

Annonce : Mardi 18 novembre 2008 de 19 à 21 heures : réunion annuelle de l'association « Dialogue entre chrétiens orthodoxes et orthodoxes orientaux », à l'Institut Saint-Serge, 93 rue de Crimée 75019 Paris (métro Laumière) : « Situation actuelle des syriaques orthodoxes et des Arméniens au Moyen Orient », avec Philippe Sukiasyan et le Père Yacoub Aydin ainsi que Selim Kyriakos, Iraquien (entrée gratuite).

Compte-rendu 2008 de l'association "Dialogue entre chrétiens orthodoxes et orthodoxes orientaux"

par sa fondatrice Christine Chaillot

26-27 janvier : visite du musée de l'icône à Frankfort, 3-7 Brückenstrasse, qui présente une exposition temporaire d'icônes et de croix éthiopiennes jusqu'en avril préparée par notre amie Annegrete Marx qui a fait le séminaire d'iconographie éthiopienne organisé par notre association en février 2007 à Addis Abeba (catalogue *Arise and go towards the south* disponible par www.ikonmuseumfrankfurt.de).

Visite à Frankfort des paroisses éthiopienne, russe et copte où le père Bigol Basili enseigne avec assiduité le copte à ses paroissiens.

6 février : visite du musée à la cathédrale d'Evry (RER D, sortie Evry Courcouronnes) où se trouve une collection de croix et icônes éthiopiennes.

8 février : A l'occasion du Millénaire éthiopien l'association Amitié franco-éthiopienne (<http://francos.ethiopie.free.fr/>) a organisé à Lyon, dans les locaux de la cathédrale arménienne, 40 rue d'Arménie, une conférence au cours de laquelle j'ai fait une présentation de l'Église d'Éthiopie. Ce soir-là et le lendemain au centre culturel de Villeurbanne des Arméniens ont parlé des rapports entre les Arméniens et les Éthiopiens : Boris Adjémian, Maxime Yévadian et Jules Mardirossian, l'un des fondateurs de la revue France Arménie (<http://www.france-armenie.fr/>). Signalons que Mgr Norvan Zakarian a longtemps été l'évêque de Lyon avant d'être intronisé primat du diocèse apostolique arménien de France le 10 décembre 2007 à Paris. Il a annoncé son désir de renouveler la vie spirituelle et culturelle de sa diaspora. À la faculté

théologique de Lyon Krikor Bélélian, professeur à l'Institut national des langues orientales (INALCO) à Paris, a donné pendant vingt ans des cours de spiritualité arménienne. A l'automne 2007 il a été remplacé par Gohar Haroutiounian, diplômée de l'Institut de théologie orthodoxe Saint-Serge, de Paris IV et de l'Institut catholique.

11 février : l'association des écrivains croyants organise une présentation de livres à l'Institut catholique de Paris ; j'y présente les miens, ainsi que lors de la vente organisée par la même association le 19 octobre chez les Bernardins, 18-24 rue de Poissy à Paris 5e.

13 février : Maxime Yévadian, historien arménien de Lyon, présente son livre *Christianisation de l'Arménie* (vol. 1) à la cathédrale arménienne, rue Jean Goujon à Paris (www.sourcesdarmenie.com).

18 février : le patriarche Bartholomée de Constantinople célèbre le matin la liturgie à Chambésy, Genève, et fait un discours en la cathédrale protestante de Genève l'après-midi pour la célébration des 60 ans du Conseil œcuménique des Églises qui tenait son assemblée générale du 11 au 20 février.

21 février : conférence de presse à la maison de la Conférence des évêques catholiques de France, 58 avenue de Breteuil Paris 7^e, présidée par Mgr Marc Stenger, évêque de Troyes et président de *Pax Christi France* pour faire un bilan du récent voyage au Kurdistan iraquien et pour parler du mouvement de solidarité œcuménique pour les chrétiens d'Iraq, en partenariat avec *Justice et Paix*, la *Fédération protestante de France*, *l'Œuvre d'Orient* et *Chrétiens de la Méditerranée* (<http://paxchristi.cef.fr>). Je demande si les communautés anciennes non catholiques de l'Iraq (assyrienne, syriaque orthodoxe, arménienne et grecque orthodoxe) seront intégrées à ce projet.

21 février : en la paroisse russe à la rue des Chevaliers à Bruxelles, après l'acathiste du soir, je présente les communautés orthodoxes orientales (<http://www.archiepiskopia.be/Fra/paroisses/Bruxelles-cathedrale.htm>).

22 et 23 février, ainsi que les 23 et 24 mai : je donne des sessions à l'Institut théologique orthodoxe Saint Jean à Bruxelles sur « Histoire et traditions des anciennes Églises d'Orient », c'est-à-dire les Églises orthodoxes orientales, pour favoriser le dialogue entre les traditions orthodoxes. Dans cette perspective, un cours d'introduction à l'histoire et aux traditions des anciennes Églises d'Orient est organisé dès 2008 pour les étudiants de l'Institut (www.ioj.be).

23 février : Fête annuelle de la paroisse éthiopienne orthodoxe, 2 petite rue de l'Église à Bruxelles célébrée en l'église catholique à Saint Pierre Wolowe par le

Père Mezgzbou, un évêque éthiopien résidant en Italie et des prêtres de l'Église éthiopienne venus de France, Grande Bretagne (où un nouvel évêque éthiopien a été nommé récemment) et de la nouvelle paroisse de Madrid (Espagne).

24 février : Dans la communauté russe de la paroisse de Saint Mathieu à Leuven, après la liturgie je présente les communautés orthodoxes orientales avec participation de l'évêque éthiopien Yohannes résidant à Rome et de prêtres et de chanteurs éthiopiens ainsi que du Père Louka responsable de la communauté copte de Belgique qui fait ses célébrations à Leuven. Le Père Mezgebou responsable de la communauté éthiopienne orthodoxe en Belgique et étudiant à Leuven a dit que sa communauté souhaitait elle aussi mieux connaître les communautés russes orthodoxes et a demandé que des rencontres entre orthodoxes et orthodoxes orientaux soient organisées plus souvent.

14 mars : le site officiel du diocèse du Patriarcat de Moscou en France (http://www.egliserusse.eu/Presentation-a-Moscou-d-un-film-sur-l-Armenie-chretienne_a216.html) annonce la présentation à Moscou d'un film sur l'Arménie chrétienne, *Les larmes de pierre de l'Arménie*, sur le christianisme dans ce pays du Caucase présenté à Moscou à la Fondation russe pour la culture. La cérémonie s'est déroulée en présence de Mgr Ezras Narsisian, évêque de l'Eglise arménienne en Russie, et de Mgr Serge d'Oussouriysk, auxiliaire du diocèse de Vladivostok.

15 mars : Lors de la semaine du Marais chrétien à Paris, en l'église saint-Paul-saint-Louis, table ronde : « Héritage chrétien de Constantinople, les chrétiens à Istanbul aujourd'hui », dont font partie les Grecs orthodoxes mais aussi les Arméniens (la communauté chrétienne la plus nombreuses actuellement en Turquie, environ 60000 personnes) et les Syriaques orthodoxes (environ 15000).

16 mars : dimanche de l'orthodoxie à l'Institut Saint-Serge : fête et présentation de paroisses à Paris et région parisienne, et aussi d'associations orthodoxes dont la nôtre.

1^{er} avril : à 19h réunion annuelle des paroisses orthodoxes du Patriarcat d'Antioche à la mairie de Paris 16^e; Dr Nada el Helou présente avec diapositives le patrimoine culturel et artistique des monastères orthodoxes au nord Liban où des inscriptions en syriaque ont été trouvées sur des fresques du Moyen-Âge ; le métropolite Saba Isbir de Bosna-Hauran en Syrie parle du travail du travail dans son diocèse et de la restauration d'une ancienne église.

5 avril : Le père syriaque orthodoxe Youssef Adel Aboudy a été abattu à Bagdad devant son domicile, tué de sept balles par armes silencieuses par des islamistes le 5 avril 2008 à l'âge de 46 ans. Né à Bagdad, ingénieur de formation, il fut

ordonné prêtre le 4 novembre 2001. Prêtre marié, sans enfant, homme d'une grande bonté, il était le prêtre de l'église de Saint Pierre et Saint Paul à Bagdad. Je vous demande de prier pour lui, pour sa famille, les fidèles chrétiens d'Iraq et tous les réfugiés chrétiens d'Iraq dont certains ont trouvé refuge à Paris grâce à l'*Association d'entraide aux minorités d'Orient* (AEMO).

11 avril : Actuellement une communauté copte orthodoxe dont l'église est située au 138 boulevard Maxime Gorki à Villejuif (au sud de Paris) se trouve confrontée à un grave problème. En effet un article paru le 8 avril 2008 dans *Le Parisien* du Val de Marne annonce que les musulmans souhaitent construire une grande mosquée à côté de cette église, au 132-134 du même boulevard. Contre ce projet les coptes veulent se mobiliser pour faire une pétition et également écrire aux élus locaux et faire aussi des communiqués dans la presse. Comme les coptes le disent eux-mêmes, il ne s'agit pas d'entrer en guerre avec les musulmans, et ils ne refusent pas le fait qu'il y ait une mosquée à Villejuif, mais ils pensent que le lieu est vraiment très mal choisi. Cela leur rappelle surtout le fait qu'en Égypte, au cours des dernières décennies, on a systématiquement construit une mosquée à côté de chaque église. Les coptes, ou chrétiens d'Égypte, souffrent de plus en plus dans leur pays d'origine d'être une minorité de moins en moins respectée à cause de leur religion. Ils pensent qu'en venant s'établir en France ou ailleurs dans le monde ils ont enfin la pleine liberté de vivre leur religion en paix. Or le projet de construire une mosquée juste à côté de leur église leur fait craindre de ne pas pouvoir préserver cette paix. Les coptes demandent donc le soutien de toutes les personnalités qui pourraient aider leur cause. (cf www.orthodoxie.com du 11 avril 2008)

13 avril : Lors de la messe de requiem célébrée en la cathédrale Notre-Dame à Paris en mémoire de l'archevêque chaldéen catholique de Mossoul Boulos Faraj Rahou assassiné le 14 mars, il est fait mention du Père Youssef Adel Aboudy abattu par des islamistes le 5 avril 2008 ; un office est célébré pour ce dernier à Londres le même jour par la communauté syriaque orthodoxe.

14 au 20 mai : au cinéma Espace saint Michel (Paris 5ème) présentation du film arménien *Nous avons bu la même eau* de Serge Avédikian qui retourne dans le village de son grand-père arménien en Turquie ; avec quatre rencontres-débats exceptionnels.

14 mai à 19h : conférence de Valeria Coke "Out of Egypt: coptic christianity and links to Ethiopia" organisée par *The Anglo-Ethiopian Society* (anglo-ethiopian.org) à Londres.

15-17 mai : conférence « Coptic culture: past, present, and future » organisée par l'évêque copte orthodoxe Angaelos au centre copte de Stevenage près de

Londres dont la cathédrale fut consacrée le 30 mars 2008 par le pape Shenouda III, autour de la question suivante : que conservons-nous et pour qui ? Ouverture de la conférence le 15 mai au British museum avec une conférence de Michael Jones (American research centre in Egypt), « Heritage preservation and modern realities: the case of the 'Red monastery' near Sohag ».

23 mai : lors de mon séjour à Bruxelles je rends visite à des représentants des Églises orthodoxes auprès de l'Union européenne (russe, roumain) pour leur présenter mon livre sur *Introduction à l'histoire de l'Église orthodoxe en Europe occidentale au XXe siècle*, et leur annoncer la préparation d'un livre semblable sur *Introduction à l'histoire de l'Église orthodoxe en Europe orientale au XXe siècle* qui je l'espère devrait aussi intéresser les politiciens de l'Union européenne.

25 mai : Interview avec M. Enkiri pour l'émission de télévision sur France 2 *Foi et traditions des chrétiens orientaux* au cours de laquelle je parle des monastères coptes orthodoxes au Fayoum, une oasis au sud du Caire.

Le 31 mai, le monastère copte d'Abu Fana à Mallawi, dans la province de Minya en Egypte (voir photo sur couverture de mon livre sur l'Église copte, 2005), a été attaqué durant plusieurs heures par un groupe d'une soixantaine d'agresseurs. Durant ces dernières années cet ancien monastère a été attaqué à plusieurs reprises par des islamistes. Lors de la dernière attaque, quatre moines ont été blessés par balles, trois autres ont été enlevés, torturés, battus, menacés de mort en cas de non conversion à l'Islam, puis relâchés, blessés, quelques heures plus tard. On a relevé également d'importants dégâts matériels dans le monastère.

En mai 2008 le député Jean-Marc Nesme a pris l'initiative avec Bernadette Dupont, sénateur des Yvelines, de soumettre à ses collègues de l'Assemblée nationale et du Sénat, un appel en faveur des chrétiens d'Orient et de la liberté religieuse dans le monde. Plus de 140 élus ont déjà répondu à son appel. (Source : Liberté politique.com et orthodoxie.com du 31 mai 2008)

2 juin : à 15 h à l'université de Paris-ouest Nanterre, Amphi D1, conférence de Peter Brown (Princeton University) sur le thème « Richesses, travail et les "pauvres parmi les saints" : ascétisme et monachisme entre Syrie et Egypte, 3^e-5^e s. ap. J.-C. »

Du 8 au 12 juin, à Volos, en Grèce, s'est tenu un rassemblement de femmes orthodoxes. Celui-ci s'est déroulé à l'Académie théologique de Volos et a été organisé par le diocèse de Dimitrias, avec compte-rendu (source orthodoxie.com du 27 juin 2008). N'oublions pas les femmes des Églises orthodoxes orientales très actives et même diaconesses !

12 juin : à 18h lors de l'office pour la fête du patriarche Bartholomée de Constantinople à la cathédrale grecque à la rue Georges Bizet à Paris sont présents des prêtres coptes, éthiopiens, arménien et syriaque orthodoxes de Paris.

19 juin : à la réunion à Paris 15e de l'association catholique *Enjeux de l'étude du christianisme des origines* (EEChO) pour la connaissance du christianisme des origines ont participé le père copte orthodoxe Moussa et le père syriaque orthodoxe Yacoub Aydin. Sont intervenus aussi, entre autres, Marc Fromager directeur de *l'Aide à l'Église en détresse* (AED, fromager@aed-France.org) ainsi qu'Elisabeth Gobry de *l'Association d'entraide aux minorités d'Orient* (AEMO) qui prépare pour l'été 2008 l'accueil de 500 réfugiés chrétiens d'Iraq (aemo-france@yahoo.fr). Depuis quelques mois j'essaie de les aider en remplissant les dossiers d'arrivée de ces réfugiés. Une autre association catholique, *l'Oeuvre d'Orient*, est active au Moyen Orient.

22 juin : après midi, à la suite de l'invasion du monastère copte d'Abu Fana le 31 mai, les associations coptes *Visages et cultures des coptes* (sobhygress@yahoo.fr) et *Association des coptes de France* (copte-france@yahoo.fr) ont organisé une manifestation avec marche de la Place de la Nation à la République pour lancer un appel à se rassembler afin de sensibiliser l'opinion publique française et internationale sur ces agissements incompatibles avec les droits de l'homme et le respect des droits des minorités.

23-26 juin : lors du congrès liturgique annuel à l'Institut Saint-Serge à Paris, sur le thème « Rites de communion », il y eut aussi des exposés sur les traditions copte (Yohanna Nessim) et éthiopienne (Andualem Dogmawi Gobena).

26 juin: John Mellors et Ann Parsons ont présenté à la London palaeography summer school (University of London) : « Manuscript book making in Ethiopia : the survival of ancient techniques », avec description, diapositives et vidéos montrant les techniques.

30 juin : conférence de presse de *Pax Christi* pour appel à la solidarité avec les chrétiens et les minorités religieuses persécutées en Iraq, avec projets de jumelages de paroisses Iraq-France ; présentation du réseau 'Pour le pluralisme des cultures et des religions' avec lettre de soutien envoyée au gouvernement français. On annonce aussi qu'environ 500 chrétiens iraqiens sont réfugiés en Grèce et qu'il y en a qui dorment dans la rue à Athènes...

26 juin : rencontre et interview avec l'évêque syriaque orthodoxe de Mossoul

13 juillet : rencontre et interview avec l'évêque syriaque orthodoxe de Bagdad. De 15h30 à 19h manifestation copte à la place de la Bastille, toujours pour

dénoncer le silence des autorités politiques égyptiennes face aux attaques répétées contre les citoyens coptes en Égypte depuis de nombreuses années. Comme le 22 juin on me demande de faire un discours de solidarité. Le 14 juillet la déclaration des droits de l'homme de 1948 est lue en public pendant la cérémonie officielle du 14 juillet devant tous les chefs d'état présents, y compris le président égyptien Moubarak.

10-12 septembre : colloque arménien international de l'*AIEA* à Paris (Sorbonne et Collège de France).

14-20 septembre : conférence internationale des études coptes au Caire au siège du patriarcat copte orthodoxe dont je mentionne les activités lors de ma présentation. Je reste une semaine de plus au Caire pour faire des interviews sur les diaconesses coptes orthodoxes et pouvoir mettre à jour les articles que j'avais commencé à écrire en 1985 sur ce sujet. Je rencontre également des gens qui s'intéressent à soutenir les droits des chrétiens coptes aujourd'hui de plus en plus menacés ; dont le Dr Naguib Gibrael, fondateur de l'*Union égyptienne de l'Organisation pour les droits de l'homme*. Il faut prier pour tous ces gens dont la vie de certains est menacée.

14-16 novembre : conférence organisée par l'université de Marburg (Allemagne) sur la situation des relations entre chrétiens coptes et musulmans en Egypte.

17 novembre : je suis invitée par le cercle œcuménique du 15^e arrondissement à parler de l'Église éthiopienne orthodoxe (sur le même thème « la spiritualité chrétienne ») dans les locaux paroissiaux de l'église Saint Lambert, 2 rue Gerbert Paris 15^e (métro Vaugirard).

18 décembre : concert de musique liturgique avec chorales copte, grecque orthodoxe, arménienne, etc. à l'église Saint-Marc à Klout bey au Caire organisé par l'évêque copte Raphaël sur le modèle que j'avais organisé en 2005.

Compte-rendus

Unité des chrétiens, n° 142, avril 2006 p. 41 sur le livre que j'ai édité : *Histoire de l'Église orthodoxe*

Un orthodoxe d'origine chinoise/indonésienne vivant aux Pays Bas a organisé un pèlerinage aux monastères coptes en Egypte et au Vieux Caire en septembre 2007 ; voir les photos : <http://www.flickr.com/photos/sainthadrian/sets/>.